

みんなの参加コーナー

赤ちゃん登場!



そのだりこ
園田莉子ちゃん
令和元年5月1日
末広町



ふかつまい
深津舞衣ちゃん
令和元年5月3日
一色町



ふじたけんと
藤田健斗くん
令和元年5月6日
荒井町



かべやりつと
壁谷律杜くん
令和元年5月7日
荒井町



きたむらみゆう
北村美結ちゃん
令和元年5月19日
松坂町



おおくぼそうた
大久保奏汰くん
令和元年5月19日
小山町



たなからん
田中蘭ちゃん
令和元年5月27日
小垣江町



ふじさわあさひ
藤澤朝陽くん
令和元年5月27日
一ツ木町

ギャラリー



にんぎよになって
くらげとおよいでいるよ

いわいりお
富士松南幼児園 5歳児 **岩井凜音**ちゃん
にんぎよになってくらげといっしょに
ゆらゆらおよいでいるよ。うみのなか
にはかいがらといすとつくえがおい
てあるの。すてきなおうちですよ。



ぼく・わたしのお気に入りの場所
「みんなと歩いたわたりろう下」

すずきしおり
亀城小学校 6年 **鈴木詩織**さん
友達と話しながら歩いた、思い出い
っぱいのわたりろう下です。今は、みん
なと近づいたり、しゃべったりするこ
とがあまりできないけれど、またみんな
で話しながら歩きたいです。

こんにちは!

刈谷市の魅力を世界に発信

愛教大留学生の皆さん

愛教大の留学生10人がキャッチネットワークの協力の下、観光スポットや歴史などを紹介するPR動画を9カ国語に翻訳、ナレーションをする活動を行いました。今回はモンゴル人のゾドさん、ブラジル人のクニヤさん、タイ人のズームさんの3人に話を聞きました。

「新型コロナウイルスで外出ができず何もできなかったのが、留学生みんな



活動できたのは楽しかった」と話すモンゴル語を担当したゾドさん。18年間日本語を勉強していたこともあり、苦労は少なかったそう。しかし、ポルトガル語を担当したクニヤさんは、「日本語とポルトガル語では語順が違う。また、祭りなどの文化的な言葉をどのように訳したらうまく伝わるか考えることが難しかった」と言語の違いによる苦労を話してくれました。

3人は今回の活動を通して、生活している刈谷市について知るきっかけとなったそう。中でも万燈祭が260年以上も続いている歴史的な祭りであることや刈谷ハイウェイオアシスの来場者数が日本の中でも上位であることに驚き、長い歴史の中で発展を続ける産業文化都市であることを実感していました。タイ語を担



(左から) ズームさん、ゾドさん、クニヤさん

当したズームさんは「刈谷市にたくさん

のスポーツチームや祭りなどがあることを知るきっかけになった。祭りにはぜひ行ってみたい」と話してくれました。「作成した動画を母国の友人に見せながら、刈谷のことを紹介したい」と話す皆さん。今回の活動を通して知った刈谷の魅力の世界中に発信してくれることに期待が膨らみます。